

# CONTRAT DE RÉSERVATION / BOOKING FORM 2019

Entre le Camping l'Albizia - Avenue du Général de Gaulle - 66700 Argelès-sur-Mer - Tél : 04 68 81 15 62 - Siret : 824 394 456 RCS Perpignan

et Nom / Name	Prénom / First name
Adresse / Adress	
Code postal / Postcode	Ville / City
Téléphone / Phone number	Portable / Mobile phone number
E-mail	
Véhicule(s) / Car (type et immatriculation)	Remorque (dimensions)
Animal (nombre et races) :	

## LISTES DES PARTICIPANTS / LIST OF PEOPLE Les mineurs non accompagnés de leurs parents et les personnes non inscrites ne seront pas admises.

Nom/Name	Prenom/first name	date de naissance/birth date

<b>Date d'arrivée / Arrival</b> Emplacement : 14h - Location : 16h	...../...../.....	<b>Date départ / Departure</b> Emplacement : 12h - Location : 10h	...../...../.....
-----------------------------------------------------------------------	-------------------	----------------------------------------------------------------------	-------------------

LOCATIONS / Mobil-homes	EMPLACEMENTS / Pitches	
<input type="checkbox"/> Méditerranée 2 chambres - 23m <sup>2</sup>	<input type="checkbox"/> Caravane	Dimensions .....
<input type="checkbox"/> Canigou 2 chambres - 25m <sup>2</sup>	<input type="checkbox"/> Tente	
	<input type="checkbox"/> Camping-Car	N° .....
	Choix du N° d'emplacement (15€/réservation) :	

## OPTIONS (voir notre page options)

Kit bébé  Barbecue  Forfait ménage  Réfrigérateur  Draps (nombre) : grand lit ..... petit lit .....

## GARANTIE ANNULATION (Cocher obligatoirement l'une des deux cases / Tick one of the two boxes) :

- Je souscris la garantie annulation et interruption de séjour / I subscribe to cancellation and interruption guarantee.
- Je refuse la garantie annulation et m'engage à ne recevoir aucun remboursement si je dois annuler ou interrompre mon séjour / I refuse cancellation and interruption guarantee and will not receive if i cancel or interrupt my stay.

## VOS REMARQUES (Seuls les remarques inscrites ici seront prises en compte / Only the remarks entered here will be taken into account) :

**POUR VOTRE SÉCURITE LE PORT DU BRACELET PERMANENT AU POIGNET EST OBLIGATOIRE  
FOR YOUR SECURITY IT IS MANDATORY TO WEAR THE PERMANENT BRACELET**

ACOMPTE / Down payment		MODES DE PAIEMENT / Modes of payment	
Acompte / Down payment 30%	€	<input type="checkbox"/> Chèque bancaire	<input type="checkbox"/> Mandat postal
Frais de dossier / Booking fee	20,00 €	<input type="checkbox"/> Chèque vacances	<input type="checkbox"/> Virement bancaire
Assurance / Insurance	€	<input type="checkbox"/> Carte bancaire	N°
Total	€	expire le	cryptogramme

Je reconnais avoir pris connaissance des conditions de réservation et m'engage à toutes les respecter. Je réglerai le solde de mon séjour le jour de mon arrivée (règlement par chèque non accepté à l'arrivée). / I acknowledge that I have read the general reservation terms and that I agree to fully observe them in their entirety.

Date, signature avec mention "lu et approuvé" /  
with mention , "read and approved"



# CONDITIONS GÉNÉRALES DE RÉSERVATION / GENERAL BOOKING CONDITIONS

- La réservation ne devient effective qu'après accord de la direction, avec votre signature au bas dudit contrat et après versement d'un acompte de 30% à la réservation. Dès réception de ce contrat et de votre règlement, un accusé de réception vous sera adressé.
- Tout versement d'acompte implique l'acceptation des conditions générales de réservation et du règlement intérieur du camping.
- Pour les animaux, tatouage et carnet de vaccinations obligatoires, ils doivent être tenus en laisse, et sortis autant de fois que nécessaire. Les chiens de 1ère et 2ème catégorie ne sont pas acceptés. Les animaux laissés seuls dans le camping seront immédiatement placés en fourrière.
- Un véhicule est compris dans les locations, les véhicules supplémentaires stationnant dans l'enceinte du camping doivent s'acquitter d'un supplément (dans la limite des places disponibles).
- Les visiteurs sont autorisés de 10h00 à 23h00. Ils doivent se présenter à l'accueil et s'acquitter d'un droit d'entrée. Leurs véhicules doivent stationner à l'extérieur.
- Le numéro d'emplacement n'est pas contractuel et est attribué dans la mesure du possible. La direction se réserve le droit de modifier le numéro d'emplacement sans en informer le client sauf en cas de paiement de l'option numéro d'emplacement.
- En l'absence de message écrit du locataire précisant qu'il a dû différer la date de son arrivée, la location devient disponible dans un délai de 24h après la date d'arrivée prévue dans le contrat et le solde reste dû.
- Sans garantie annulation, vous ne pourrez prétendre, même en cas de force majeure, à un quelconque remboursement et le solde reste dû.
- En cas d'annulation avec garantie annulation, le remboursement n'est garanti que pour les demandes accompagnées de justificatifs. Les frais de réservation ne sont pas remboursables.
- Motifs de l'annulation de séjour couvert par la garantie :
  - Maladie grave ou accident grave ou encore décès survenu après la réservation et atteignant : vous-même ou votre conjoint (ou concubin déclaré), l'un de vos ascendants, descendants, gendre ou belle-fille, un frère, une sœur, un beau-frère, une belle-sœur.
  - Dommages matériels importants atteignant vos biens propres et nécessitant votre présence ;
  - Licenciement économique, reprise du travail ou changement de congés par votre employeur ;
  - Accident ou vol de votre véhicule et/ou de votre caravane survenant sur le trajet (direct) pour se rendre sur le lieu du séjour.
- Seules les personnes inscrites seront autorisées à séjourner au camping. La direction se réserve le droit d'annuler la réservation le jour de l'arrivée si les occupants ne sont pas ceux mentionnés sur le contrat. Les mineurs non accompagnés de leurs parents et les personnes non inscrites ne seront pas admises.
- Toute modification du contrat nécessite une demande écrite et l'accord du camping Albizia.
- En cas de litige, les tribunaux de Perpignan sont seuls compétents.
- La SARL Albizia décline toute responsabilité en cas de vol, incendie, intempérie, etc. ou encore en cas de d'accidents relevant de la responsabilité civile de personnes inscrites.
- Le solde est intégralement payable à l'arrivée. Les chèques ne sont pas acceptés pour le paiement du solde du séjour le jour de l'arrivée, si vous souhaitez payer par chèque, merci de nous adresser le solde 1 mois avant la date de votre arrivée. Seuls les paiements en carte bancaire, chèques vacances et espèces seront acceptés à l'arrivée.
- Pour les locations, arrivée de 16h00 à 19h00 et départ de 8h00 à 10h00. Pour les emplacements, arrivée de 14h00 à 19h00 et départ de 8h00 à 12h00. Le non-respect des horaires, entraînera un supplément. AUCUNE arrivée ne pourra s'effectuer après 21h00.
- Cautions : pour les locations, deux cautions seront demandées à l'arrivée (300€ + 50€) ; pour les emplacements, une caution sera demandée à l'arrivée (100€). Elles seront restituées par courrier, après le départ, l'inventaire, les vérifications et déduction faite d'éventuelles dégradations. En fin de séjour, la location doit être restituée en parfait état.
- Le nombre de personnes indiqué par locatif est un maximum, tout dépassement (bébé compris) entraînera une annulation immédiate du contrat.
- Le camping est autorisé expressément et sans contrepartie, à utiliser sur tout support les photographies de vous, vos enfants ou vos biens personnels qui pourraient être prises au cours de votre séjour.
- Le port du bracelet au poignet est obligatoire pour chaque participant au séjour (de + de 6 ans). Le remplacement de celui-ci sera facturé 3€.
- *The booking becomes actual only after agreement of the direction, with your signature at the foot of the contract and after payment of a deposit of 30 % to the reservation. Upon receipt of this contract and upon receipt of your regulation, an acknowledgement of receipt will be sent to you.*
- *Any payment of deposit involves the acceptance of the general conditions of reservation and the internal rules of the campsite.*
- *For animals, tattoo and certificate of compulsory vaccinations, they must be kept on a lead, and taken out as often as necessary. The dogs of 1st and 2nd category are not accepted. Animals left alone in the campsite will be immediately impounded.*
- *A vehicle is included in the rents, the additional vehicles parking within the campsite have to settle a supplement (subject to availability).*
- *The visitors are authorized from 10:00 am till 11:00 pm. They owe presented to the reception and settle an entrance fee. Their vehicles have to park outside.*
- *The number of location is not contractual and is attributed as far as possible. The direction reserves the right to modify the number of location without informing the customer except in case of payment of the slot number option.*
- *In the absence of message written of the tenant specifying that he had to postpone the date of his arrival, the rent becomes available within 24 hours after the date of arrival planned in the contract and the balance remains due.*
- *Without cancellation guarantee, you cannot claim, even in case of force majeure, in any refund and the balance remains due.*
- *In case of cancellation guarantee, the refund is guaranteed only for the demands accompanied by documentary evidences. The expenses of reservation are not refundable.*
- *Motives for the cancellation of stay covered by the insurance contract:*
  - *serious illness or serious accident or still deaths arisen after the reservation and affecting: yourself or your spouse (or declared common law husband), one of your ascendants, descendants, son-in-law or daughter-in-law, a brother, a sister, a brother-in-law, a sister-in-law.*
  - *matter property damage affecting your personal properties and requiring your presence;*
  - *redundancy; return to work or change of leave by your employer;*
  - *accident or theft of your vehicle and/or your caravan arising on the route to go on the place of the stay.*
- *Only the registered people will be authorized to stay at the campsite. The direction reserves the right to cancel the reservation the day of the arrival if the occupants are not the ones mentioned on the contract. The minors not accompanied by their parents and the unregistered people will not be admitted.*
- *Any modification of the contract requires a written request and an agreement of the campsite Albizia.*
- *In case of dispute, the courts of Perpignan are only competent.*
- *The ALBIZIA SARL disclaims all liability in case of flight, fire, bad weather, etc. or still in case of accidents being of the civil liability of registered people.*
- *The balance is entirely payable on arrival.*
- *For the rents, arrived from 4:00 pm till 7:00 pm and departure from 8:00 am till 10:00 am. For locations, arrived from 2:00 pm till 7:00 pm and departure from 8:00 am till 12:00 am. The failure to respect schedules, can pull(entail) a supplement. NO arrival can be made after 9:00 pm.*
- *Rentals, two deposits will be requested upon arrival (300€ + 50€). They will be returned by mail, after departure, inventory, checks and deduction of any damage. At the end of the stay, the rental must be returned in perfect condition.*
- *The number of nobody indicated by renting is a maximum, any overtaking ( understood baby) will entail an immediate cancellation of the contract.*
- *The campsite is expressly authorized and without counterparty(compensation), to use on any support(medium) the photos of you, your children or your private properties which could be taken during your stay.*
- *The bearing of the bracelet in the wrist is compulsory for every participant for the stay (of + of 6 years). The replacement of this one will be charged 3€.*